

# Inhaltsverzeichnis

## **Zur Einführung**

Von Stefan Felber .....9

## **1 Zur Lage der Sprache**

### 1.1 Nur keine Komplexität. Schöne neue Sprachwelt

Von Konrad Paul Liessmann..... 19

### 1.2 Sprachstil – sie schreiben, wie sie talken

Von Felix Philipp Ingold.....23

### 1.3 Schöne neue Sprache

Von Werner Creutziger .....27

### 1.4 Das Zauberwort treffen – warum wir Sprachkritik brauchen

Von Werner Creutziger .....39

## **2 Arbeit an den Grundlagen des Sprachverständnisses**

### 2.1 Wesen und Würde des Wortes. Biblisch-theologische Grundlagen für das Verständnis von Sprache und Kommunikation

Von Stefan Felber .....53

### 2.2 Heilige Texte und säkulare Kultur

Von Harald Seubert .....123

### **3 Konsequenzen für unseren Sprachgebrauch (Übersetzen und Sprechen)**

- 3.1 Theorie des Übersetzens – was kann das sein?  
Von Werner Creutziger .....159
- 3.2 Erbe, Verheißung und Auftrag: Die bleibende Bedeutung  
der Lutherbibel für die Kommunikation des Evangeliums.  
Ein Plädoyer  
Von Stefan Felber .....167
- 3.3 Das heutige Deutsch – ein fragwürdiges Angebot  
Von Werner Creutziger .....201
- 3.4 Moratorium für dynamisch-äquivalentes Übersetzen?!  
Von Stefan Felber .....221
- 3.5 Zur Ethik der Sprache  
Von Harald Seubert .....239